

## RB Trainingscamp zu Gast beim VfB Werther



Für die Kids aus Werther und Umgebung war es sicher das Highlight zum Feriende! Vom 14. bis 18. August nahmen 60 Jungen und Mädchen am Feriencamp des RB Leipzig teil. Initiiert und begleitet wurde das Trainingscamp vom VfB Werther. Und so startete am letzten Ferienmontag eine ganz besondere Fußballwoche mit vielen Überraschungen und jeder Menge Spaß. Direkt nach der Begrüßung erhielten die jungen Fußballer und Fußballerinnen



ihre Trikotsets, sodass alle strahlendweiß zur ersten Trainingseinheit auf dem Platz aufliefen.

Aber lange blieben die Trikots natürlich nicht weiß. Die sechs Trainer von RB Leipzig teilten die Kids nach Alter in sechs Mannschaften ein und schon konnten die „Supertrickser“, die „Torkanonen“ und die übrigen Teams loslegen. Die Spiele wurden per Kamera aufgezeichnet und jeder Spieler hinsichtlich Torschüssen, Athletik, Koordination und Schnelligkeit analysiert. Am Ende der Woche erhielten die Kinder ihre persönliche Kick-ID-Card, mit der sie per QR-Code zur Auswertung ihrer fußballerischen Fähigkeiten gelangen. Neben vielen intensiven Übungen kam aber auch der Spaß nicht zu kurz. So besuchte RB-Maskottchen Bulli die Kinder in Werther. Mit im



Gepäck hatte Bulli den DFB-Pokal zum Anfassen und Posieren. Bei einer Pressekonferenz stellte sich das Maskottchen außerdem den interessierten und spannenden Fragen der Kinder. Ein weiterer Gast war der ehemalige Fußballtorwart und -trainer Perry Bräutigam. Er widmete sich einen Tag dem Torhüter-Nachwuchs aus dem Südharz. Dieses Training mit einem Profi werden die kleinen „Manuel Neuers“ sicher noch lange in Erinnerung behalten. Überraschungsgast Nummer drei war schließlich das Filmteam vom MDR, welches am Donnerstag für einen kurzen Beitrag auf dem Sportplatz vorbeikam.

Am Ende der Woche fand das Abschlussturnier statt. Nachdem alle Mannschaften gegeneinander angetreten waren, musste das Siegerteam anschließend gegen die Trainer antreten. Und die Partie endete 3:3 und zeigte, dass die Kids nach dem intensiven Training durchaus mit den Großen mithalten können. Und so endete eine ereignisreiche und anspruchsvolle Trainingswoche mit strahlenden Gesichtern... Die Spuren auf den ehemals strahlenden Trikots sprechen für sich.



## Telefonische Erreichbarkeit der Verwaltung

Durch Umstrukturierungen innerhalb der Verwaltung und durch die damit angestrebte Stärkung der Bau- sowie der Finanzverwaltung ist das Sekretariat mit Telefonzentrale (Tel. 03631 43370) nur noch während

der Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung zu erreichen.

Außerhalb der Öffnungszeiten nutzen Sie bitte die Direktdurchwahlen zu unseren

Fachämtern. Diese Telefonnummern entnehmen Sie bitte der folgenden Tabelle. Wir hoffen, dass wir trotz dieser Maßnahme auch weiterhin telefonisch für Sie immer erreichbar bleiben.

### Die aktuellen E-Mail Adressen und Telefonnummern der Gemeinde Werther

Fachabteilung	Ansprechpartner	Telefon 03631-	E-Mailadresse
Bürgermeister	Herr Handke	43 37-0	buergermeister@gemeinde-werther.de
Sekretariat / Redaktion Amtsblatt (Nur während der Öffnungszeiten besetzt!)	Frau Bahn	43 37-10	gemeinde@gemeinde-werther.de
			carina.bahn@gemeinde-werther.de
Hauptamt	Frau Oppermann	43 37-11	nadine.oppermann@gemeinde-werther.de
Kämmerei/ Gewässerunterhaltung	Herr Wiederhold	43 37-22	andre.wiederhold@gemeinde-werther.de
Lohn/Haushaltsüberwachung	Frau Krug	43 37-23	sibylle.krug@gemeinde-werther.de
Kasse	Frau Schneller	43 37-24	sandra.schneller@gemeinde-werther.de
Liegenschaften	Frau Kindling	43 37-12	denise.kindling@gemeinde-werther.de
Ordnungsamt	Frau Degenhardt	43 37-14	martina.degenhardt@gemeinde-werther.de
Meldewesen	Frau Kühn	43 37-16	katharina.kuehn@gemeinde-werther.de
Bauamt	Frau Reinhardt	43 37-15	jeanette.reinhardt@gemeinde-werther.de
Steuern	Frau Presse	43 37-26	iris.presse@gemeinde-werther.de

#### Unsere Kindereinrichtungen erreichen Sie wie folgt:

„Abenteuerland“ Werther	Kathrin Raap	60 08 06	kitawerther@kitas-werther.de
„Kleine Entdecker“ Großwechungen	Beanke Juch	03 63 35-407 03	kitagrosswechungen@kitas-werther.de

Manfred Handke / Bürgermeister



### Information

Sehr geehrte Bürger/-innen der Gemeinde Werther,  
am **Montag, den 02.10.2023** und **30.10.2023**,  
bleibt die Gemeindeverwaltung ganztägig **geschlossen**.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.

Gemeindeverwaltung Werther

### Impressum

Herausgeber: Gemeinde Werther  
Dorfstraße 18  
99735 Werther  
Telefon: 03631-433710  
Telefax: 03631-433721  
E-Mail: gemeinde@gemeinde-werther.de  
Internet: www.gemeinde-werther.de  
Redaktion: Frau C. Bahn  
Gemeindeverwaltung  
Anzeigen: le petit - schröter  
Werbeagentur & Verlag  
Layout & Druck: le petit - schröter  
Werbeagentur & Verlag  
99734 Nordhausen,  
Alte Leipziger Str. 50  
Telefon: 03631.469800  
E-Mail: info@lepetit-ndh.de  
www.lepetit-schroeter.de  
Fotos: Werther, Autoren,  
123rf.com

Redaktionsschluss dieser Ausgabe:  
**14.09.2023**  
Redaktionsschluss nächste Ausgabe:  
**13.10.2023**  
**Bezug:**  
Das Amtsblatt der Gemeinde Werther „Helmetal Kurier“ erscheint monatlich, in der Regel am 1. des jeweiligen Monats. Es wird in alle Haushalte der Gemeinde Werther kostenlos verteilt. Desweiteren besteht die Möglichkeit, das Amtsblatt in der Gemeindeverwaltung Werther, Bereich Kasse, einzeln oder im Abonnement, kostenfrei, im Falle des Postversandes gegen Erstattung der Versandkosten zu beziehen.  
**Hinweis:**  
Die einzelnen Textbeiträge geben die Auffassung der Autoren wieder. Diese zeichnen für den Inhalt und die Urheberrechte.

[www.gemeinde-werther.de](http://www.gemeinde-werther.de)



### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Werther, Dorfstraße 18  
Montag 09.00 – 12.00 Uhr  
Dienstag 09.00 – 12.00 Uhr und  
13.00 – 17.30 Uhr  
Donnerstag 09.00 – 12.00 Uhr und  
13.00 – 15.30 Uhr  
Mittwoch und Freitag geschlossen

### Bürgermeister Sprechzeiten

Dienstag 09.00 – 12.00 Uhr und  
13.00 – 17.30 Uhr  
Termine sind ausschließlich nach vorheriger telefonischer Vereinbarung möglich.

**Amtliche Bekanntmachung der Gemeinde Werther**

**Planverfahren zur Aufstellung der Ergänzungssatzung Nr. 6 „Hesseröder Straße – Großwechungen“ der Gemeinde Werther gemäß § 34 (4) Nr. 3 BauGB**

**hier: Bekanntmachung des Aufstellungsbeschlusses gemäß § 2 (1) BauGB und der öffentlichen Auslegung gemäß § 3 (2) BauGB**

Der Gemeinderat der Gemeinde Werther hat in seiner Sitzung am 28.09.2023 die Aufstellung der Ergänzungssatzung Nr. 6 „Hesseröder Straße- Großwechungen“ der Gemeinde Werther beschlossen und das gesetzlich erforderliche Planverfahren gemäß § 34 (5) und (6) BauGB damit eingeleitet. Der räumliche Geltungsbereich ist aus der mitveröffentlichten Planskizze ersichtlich. Gemäß § 2 (1) BauGB in der z. Z. gültigen Fassung wird dieser Beschluss hiermit bekannt gemacht.

**Wesentliches Ziel der Planung:**

Ziel ist es, die am nordwestlichen Rand der Ortslage von Großwechungen, nördlich der Hesseröder Straße gelegene Fläche des Plangebietes in die im Zusammenhang bebaute Ortslage des Ortsteiles einzubeziehen und den betroffenen Bereich damit für eine bauliche Nutzung (Bebauung mit einem Einfamilienhaus) planungsrechtlich vorzubereiten.

Das Planverfahren zur Aufstellung der Ergänzungssatzung Nr. 6 „Hesseröder Straße- Großwechungen“ der Gemeinde Werther soll gemäß § 34 (5) und (6) i.V.m. § 13 (2) Satz 1 Nr. 2 und 3 sowie Satz 2 BauGB durchgeführt werden; somit ohne Umweltprüfung gemäß § 2 (4) BauGB, ohne Umweltbericht nach § 2a BauGB sowie der zusammenfassenden Erklärung nach § 10a (1) BauGB. Von der frühzeitigen Unterrichtung und Erörterung der Öffentlichkeit nach § 3 (1) BauGB sowie der Behördenbeteiligung gemäß § 4 (1) BauGB wird abgesehen. Als umweltbezogene Informationen für das Planverfahren sind zurzeit verfügbar: Regionalplan Nordthüringen (RP-NT 2012) und Entwurf des Grünordnungsplanes zur Ergänzungssatzung. Auf Grund der zurzeit vorliegenden Erkenntnisse legt die Gemeinde Werther zur Berücksichtigung der Umweltbelange gemäß § 2 (4) Satz 2 BauGB den Umfang und den Detaillierungsgrad für die Ermittlung der umweltbezogenen Informationen dahingehend fest, dass folgende Ermittlungen oder Ausführungen im Rahmen des in Rede stehenden Planverfahrens vorgesehen werden: Einholen der Stellungnahmen der Fachbehörden sowie der Öffentlichkeit.

Der Gemeinderat der Gemeinde Werther hat in seiner Sitzung am 28.09.2023 den Entwurf der Nr. 6 „Hesseröder Straße – Großwechungen“ gebilligt und die Veröffentlichung gemäß § 3 (2) BauGB beschlossen. Die Planunterlagen der Ergänzungssatzung Nr. 6 „Hesseröder Straße- Großwechungen“,

bestehend aus der Planzeichnung und den textlichen Festsetzungen sowie der Begründung nebst Anlage werden

**vom 10.10.2023 bis einschließlich 15.11.2023**

im Internet unter der Adresse [www.gemeinde-werther.de/inhalte/gemeindewerther/\\_inhalt/gemeindeverwaltung/vergabe/vergabe](http://www.gemeinde-werther.de/inhalte/gemeindewerther/_inhalt/gemeindeverwaltung/vergabe/vergabe) gemäß § 3 (2) BauGB veröffentlicht. Zusätzlich werden die Planunterlagen in der Zeit vom 10.10.2023 bis einschließlich 15.11.2023 im Flur des Bauamtes der Gemeinde Werther, Dorfstraße 18, 99735 Werther, während der folgenden Öffnungszeiten, öffentlich ausgelegt:

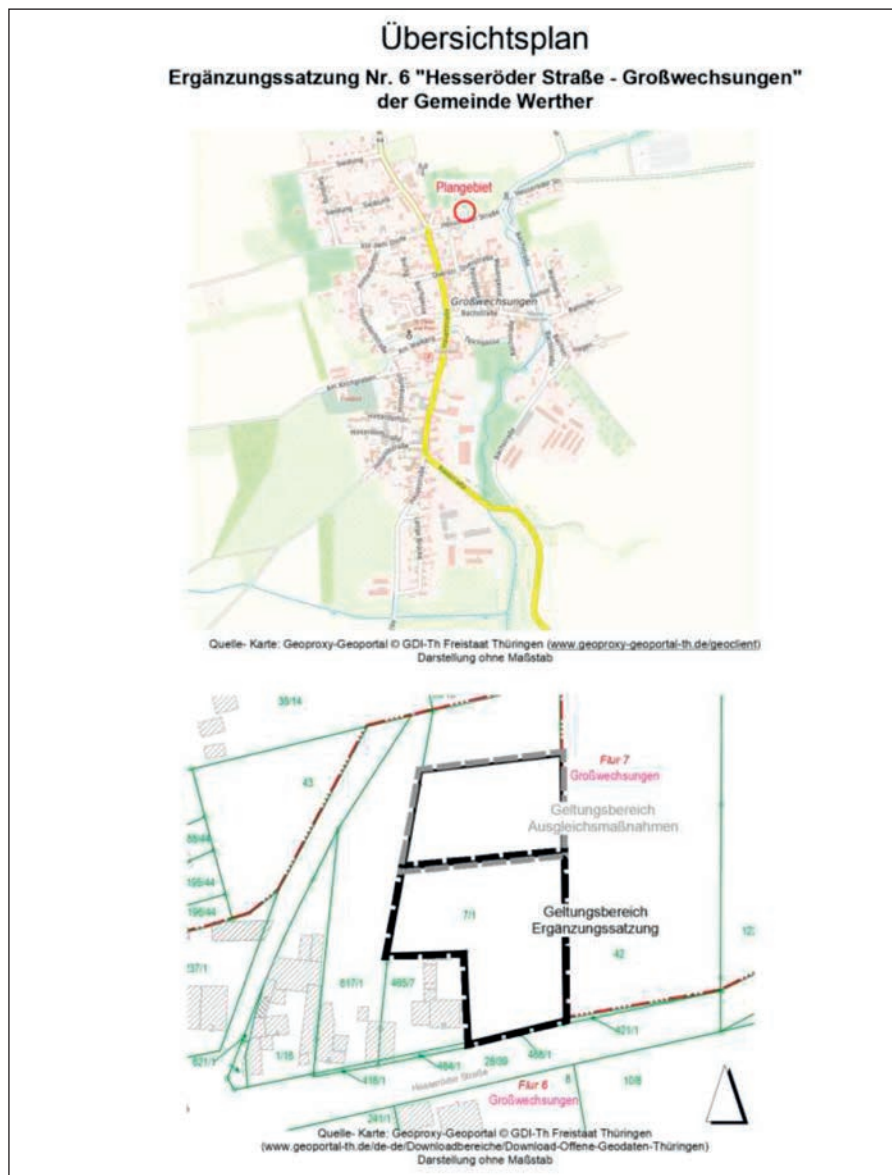
Montag von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr  
 Dienstag von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 13:00 Uhr bis 17:30 Uhr  
 Mittwoch geschlossen

Donnerstag von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 13:00 Uhr bis 15:30 Uhr  
 Freitag geschlossen

Stellungnahmen können von jedermann während der Veröffentlichung schriftlich oder während der Öffnungszeiten bzw. nach gesonderter Terminabsprache mündlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Fachliche und inhaltliche Erläuterungen und Auskünfte zur o.g. Planung sind innerhalb der Öffnungszeiten oder auch nach gesonderter Terminabsprache möglich. **Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung der Gemeinde Werther unberücksichtigt bleiben können.**

**Anlage: Übersichts- und Lageplan**  
 Werther, 02.10.2023

*gez. Handke/Bürgermeister*



## Informationen der Friedhofsverwaltung zu den anonymen Urnengemeinschaftsanlagen auf den Friedhöfen der Gemeinde Werther

Die Bestattung in einem anonymen Grab (Urnengemeinschaftsanlage) hat in den letzten Jahren auf den Friedhöfen der Gemeinde Werther immer mehr zugenommen. In letzter Zeit wurde aber vermehrt festgestellt, dass die Vorschriften gemäß der Friedhofssatzung nicht eingehalten werden.

Ein anonymes Grab ist eine Grabstätte, bei der nicht ersichtlich ist, wer dort bestattet ist. Das Grab ist also nicht mit einem Grabstein, einer Grabplatte oder anderweitig namentlich gekennzeichnet. Durch die namenlose Beisetzung ohne Kennzeichnung ist beispielsweise für Fremde nicht ersichtlich, wo genau eine Person beigelegt wurde.

Die Anonymität der Grabstätte wirkt sich auch auf die Rechte und Pflichten der Nut-

zungsberechtigten aus. Sie haben kein Recht, das Grabfeld nach eigenen Vorstellungen zu gestalten. Eine Grabpflege ist wiederum auch nicht nötig.

Die Grabpflege erfolgt durch die Friedhofsverwaltung. Um die Grabpflege ordnungsgemäß durchführen zu können (Mähen der Rasenfläche), ist es untersagt, auf der gesamten Fläche Blumen, Kränze, Schalen und andere Gegenstände abzulegen.

### Auszug aus der Friedhofssatzung der Gemeinde Werther vom 10.12.2020

**§ 25 Herrichtung und Unterhaltung**  
Abs. 3) Auf Gemeinschaftsanlagen dürfen Schnittblumen und Kränze nur an den vorgesehenen Stellen abgelegt werden. Die Friedhofsverwaltung ist ansonsten be-

rechtigt, abgelegte Blumen und Kränze oder andere Gegenstände jederzeit zu entfernen und zu entsorgen.

Vorgesehene Stellen sind der Platz um den Stein „Urnengemeinschaftsanlage“ bzw. auf den Gemeinschaftsanlagen, wo noch kein Stein aufgestellt ist, an der Koniferenreihe oberhalb des Eingangs der Gemeinschaftsanlage.

Für die Entfernung der abgelegten Blumen und Kränze nach einer Beisetzung sind die Nutzungsberechtigten verantwortlich. Verwelkte Blumen und Kränze müssen unaufgefordert wieder entfernt und entsorgt werden.

gez. Martina Degenhardt  
Friedhofsverwaltung  
Gemeinde Werther

### \*\*\*Bekanntmachung\*\*\*

## Einladung zur Einwohnerversammlung der Gemeinde Werther

Der Bürgermeister ist nach § 15 ThürKO verpflichtet, mindestens einmal jährlich eine Einwohnerversammlung zur Erörterung gemeindlicher Angelegenheiten einzuberufen. Dieser Verpflichtung kommen wir hiermit nach.

Ich lade hiermit alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Werther

am **24.10.2023**  
um **18.00 Uhr**  
in **Werther** (Ländliche Begegnungsstätte – Dorfstr. 20)

recht herzlich ein.

### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Finanzsituation der Gemeinde Werther
3. Baumaßnahmen in der Gemeinde Werther
4. Allgemeines
5. Bürgerfragestunde

Wir würden uns über eine zahlreiche Teilnahme sehr freuen.

Werther, den 01.10.2023

M. Handke  
Bürgermeister

## Probleme durch die Straßenumbenennung – immer noch ...

Seit der Umbenennung einzelner Straßen in unseren Ortsteilen im Jahr 2021 gibt es immer noch Schwierigkeiten mit Zustellungen aller Art.

Als Gemeindeverwaltung Werther möchten wir nochmals darauf hinweisen, dass der Hintergrund der Umbenennung ausschließlich in der Verbesserung der Zuordnung der Straße zu unseren Ortsteilen lag und gesetzlich gefordert wurde. Dieses ist besonders in Bezug auf die Rettungsdienste sehr wichtig. Auch in vielen anderen Gemeinden mit Straßennamen-Doppelungen gab es diverse Probleme.

Die Weitergabe dieser neuen Anschriften ist aus datenschutzrechtlichen Gründen

aber streng reglementiert. Als Gemeindeverwaltung sind wir verpflichtet, diese Änderungen unter anderem beim Thüringer Landesamt für Statistik anzuzeigen.

Die Weitergabe ihrer neuen persönlichen Adressdaten an ihre persönlichen Kontakte (Versicherungen, Versorger, Banken etc.) ist aber ausschließlich ihre Aufgabe. Versender sind dazu angehalten, regelmäßig Updates mit dem Thüringer Landesamt für Statistik zu tätigen. Sollte dieses missachtet werden, liegen demzufolge die neu benannten Adressen bei den Versendern nicht vor. Darauf haben wir als Gemeindeverwaltung aber keinen Einfluss.

Manfred Handke / Bürgermeister

**GEMEINDE WERTHER**

Du bist zwischen 10 & 27, interessierst dich für Politik und kommst aus der Gemeinde Werther?

Perfekt, denn wir suchen DICH!

6. Oktober | 16 Uhr  
Begegnungsstätte  
Werther (Dorfstr. 20)

Komm vorbei und erfahre, wie du dich aktiv in die Gemeinde einbringen kannst!

@jugendparlament\_werther



**NICHTAMTLICHER TEIL**

## „Abteilung Inneres: konspirativ – Schikanierung von Ausreisewilligen in Nordhausen“

### Szenische Lesung und Bürgerberatung im Bürgerhaus Nordhausen

Einen Ausreiseantrag in der DDR zu stellen, konnte für die Antragsteilenden zu weitreichenden Konsequenzen führen. Diese umfassten zum Teil Schikanen staatlicher Willkür und Demütigungen: In einer szenischen Lesung des Zeitzeugen Joachim Heise und Beschäftigten des Bundesarchivs werden Maßnahmen beschrieben, die Ausreisewillige Mitte der achtziger Jahre treffen konnten. Im Vorfeld beantworten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Erfurter Stasi-Unterlagen-Archivs Fragen zum Thema Akteneinsicht. Für die Antragstellung ist ein Personaldokument erforderlich.

Zudem steht ein Mitarbeiter des Thüringer Landesbeauftragten zur Aufarbeitung der SED-Diktatur für eine Beratung zu Fragen der Rehabilitierung von SED-Unrecht zur Verfügung. Dabei geht es zum Beispiel um politische Haft, berufliche Benachteiligung oder auch Einweisung in Jugendwerkhöfe und Kinderheime.

**Termin: Donnerstag,  
02. November 2023  
13 – 18.00 Uhr Bürgerberatung  
18.00 Uhr Szenische Lesung mit Joachim Reise (Zeitzeuge) und**

**Beschäftigten des Bundesarchivs – Stasiunterlagenarchiv Erfurt**

**„Abteilung Inneres: konspirativ - Schikanierung von Ausreisewilligen in Nordhausen**

**Ort: Bürgerhaus Stadtbibliothek Nordhausen  
Nikolaiplatz 1, 99734 Nordhausen**

*Alrun Tauche,  
Leiterin Stasi-Unterlagen-Archiv Erfurt*

### Veränderte Termine Erbsensuppenaktion Werther

Wie schon im letzten Helmetalkurier hingewiesen wurde, kann die diesjährige Kirmes-Erbsensuppenaktion nicht wie gewohnt zu den Kirmeswochenenden in Groß- und Kleinwerther stattfinden.

Stattdessen wird der Erbsensuppen-Strassenverkauf in diesem Jahr in Großwerther am Samstag, den 14. Oktober und in Kleinwerther am Samstag, den 21. Oktober, durchgeführt. Beginn ist an beiden Terminen wie gewohnt jeweils 11 Uhr bei der Arztpraxis bzw. am ehemaligen Hotel.

Ansonsten bleiben die Fahrtrouten durch die Straßen sowie die Preise für die frisch in der Feldküche zubereiteten Suppe wie gehabt.

Der diesjährige Erlös der gemeinnützigen Aktion wird komplett unseren freiwilligen Feuerwehren aus Groß- und Kleinwerther zur Verfügung gestellt.

Als Veranstalter hoffen wir, trotz der geänderten Termine wieder auf Ihr Mitmachen.

*Nicole Handke und Roswitha Knopf*

### Tag der offenen Tür in der KITA ABENTEUERLAND

Das Team vom ABENTEUERLAND in Werther möchte herzlich zum Tag der offenen Tür in den Kindergarten einladen.

Am 21.10. öffnen sich in der Zeit von 10.00 – 12.00 Uhr die Türen unseres Hauses und es gibt Gelegenheit, unsere Räume anzuschauen und das Konzept unserer Arbeit kennen zu lernen.

*gez. Team ABENTEUERLAND*

### Jagdgenossenschaft Immenrode lädt ein

Die Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Immenrode findet am

**Freitag, den 24. November 2023  
um 19.30 Uhr**

im Dorfgemeinschaftshaus Immenrode statt.

Dazu sind alle Mitglieder sowie deren Partner herzlich eingeladen!

Auf der Tagesordnung stehen:

– Rechenschaftsbericht über das abgelaufene Jagdjahr

– Bericht des Kassenwarts  
– Bericht des Jagdpächters

Wir bitten alle Landeigentümer, einen gültigen Eigentumsnachweis und die IBAN des Kontos, auf die die Jagdauskehr überwiesen werden soll, mitzubringen.

Um pünktliches Erscheinen wird gebeten, da im Anschluß an die Versammlung traditionell ein Essen gereicht wird.

*gez. E. Erbsmehl  
Vors. Jagdgenossenschaft*

### Impfung des Geflügels gegen die Newcastle-Krankheit (ND)

Gemäß der Geflügelpestverordnung vom 23. Dezember 2005 herrscht eine Anzeigepflicht für alle Hühner- und Putenbestände.

Am Samstag, den 14. Oktober 2023 in der Zeit von 9 – 11 Uhr ist es wieder möglich,

den vorbereiteten Impfstoff am Käfiglager des örtlichen Rassegeflügelzuchtvereins, Teichgasse in Großwechungen, in Empfang zu nehmen.

*Mit freundlichen Grüßen,  
RGZV u. Umg. e.V.*

### Die Jagdgenossenschaft Haferungen lädt ein

Die Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Haferungen findet am **13. Oktober 2023 um 19.00 Uhr** im Bungalow in Haferungen statt. Hierzu sind alle Mitglieder bzw. Besitzer jadbbarer Flächen recht herzlich eingeladen.

*gez. Vorstand der Jagdgenossenschaft*

Foto: Dirk Schröter



## Ein erfolgreicher Tag der offenen Tür im Wohngebiet Brockenblick

Bei herrlichen Wetter waren doch viele Gäste der Einladung der EG Helmetal, der Waresa Bau GmbH und der Thüringer Wärmeservice gefolgt.

Nach der Begrüßung aller Gäste durch den Aufsichtsratsvorsitzenden der EG, Jürgen Weidt folgten die Anwesenden den interessanten Vorträgen zur Entwicklung der EG Helmetal nach 10 Jahren sowie der Planung, dem Bau und der Funktionsweise des ersten kalten Nahwärmenetzes in Thüringen.

Im Grußwort des Staatssekretärs Dr. Vogel, der für den erkrankten Minister aus dem TMUEN angeeignet war, würdigte er das einzigartige Wärmeprojekt sowie das gesamte Engagement der EG Helmetal eG in den vergangenen 10 Jahren.

Auch der Landrat Matthias Jendricke sprach sich sehr lobend über die Aktivitäten der Bürgerenergiegenossenschaft aus, kritisierte aber auch die derzeitige Energiepolitik der Ampelregierung.

Das Grußwort des Vorsitzenden der Bürgerenergie Thüringen eV, dem Dachverband aller EG's in Thüringen, stand ganz im Zeichen der positiven Arbeit Thüringer Energiegenossenschaften.

Er würdigte dabei ganz besonders die Projekte der EG Helmetal eG in den vergangenen zehn Jahren. Er war sehr beeindruckt von den Planungen der EG für die nächsten Jahre und wünscht dafür gutes Gelingen.

Im Anschluss stand die symbolische Inbetriebnahme des Nahwärmenetzes auf dem Programm.

Dazu drückten der Staatssekretär Dr. Vogel, TWS Geschäftsführer Rico Bolduan und Claus Müller, Vorstand der EG Helmetal, auf den berühmten roten Knopf.

Ein sehr großes Interesse gab es beim Rundgang und Besichtigung der Anlagen des Wärmenetzes. Rico Bolduan erklärte sehr



geduldig und ausführlich am Kollektorfeld, im Pumpenhaus und direkt im Neubau an der Wärmepumpe die Funktion und Wirkungsweise dieser klimaneutralen Wärmeversorgung.

Alle drei Veranstalter möchten sich bei den Versorgern am Getränkestand, dem WKV am Grill, der FFW Werther, den Erzieherinnen der Kita Abenteuerland und der Verwaltung der Gemeinde Werther für ihre aktive Unterstützung bedanken. Ein weiterer Dank geht an den Förderverein für die Bereitstellung der Hüpfburg und unseren Techniker, der für den guten Ton sorgte.

Einen besonderen Dank möchten wir der Familie Proske aussprechen. Sie haben uns erlaubt, in Ihrem Wirtschaftsraum das gesamte Heizungssystem zeigen und erklären zu dürfen.

Eine interessante Veranstaltung an einem schönen Ort ging dann zu Ende und wer wollte, konnte sich am Abend einen kurzen Abriss im MDR Journal anschauen.

Wir freuen uns nun auf weitere spannende Energieprojekte wie unser Bürgerwindrad oder auch eigene PV Freiflächenanlagen, um die angesprochene Wertschöpfung in der Region zu halten.

Absolutes Ziel ist es, wenn die politischen Rahmenbedingungen geschaffen wurden,



unseren in der Region erzeugten Strom auch vorort zu verbrauchen. Bezahlbarer Strom und bezahlbare Wärme aus der Region für unsere Bürger muss kein Traum bleiben.

Sie finden das auch spannend und möchten sich aktiv beteiligen, diese Ziele zu erreichen?

Kein Problem durch Ihre Mitgliedschaft in der EG Helmetal eG partizipieren sie auch am wirtschaftlichen Erfolg der Genossenschaft. In diesem Jahr ist die EG in der Lage, eine Dividende von 4% an ihre Mitglieder auszuschütten.

Genosse werden ist ganz einfach.

Auf [www.eg-helmetal.de](http://www.eg-helmetal.de) Mitgliedsantrag downloaden, ausfüllen und abschicken.

Wir freuen uns auf Sie, überlassen Sie nichts dem Zufall, nehmen sie ihre Zukunft und die ihrer Kinder in die eigenen Hände.

*Hans-Jürgen Weidt*

*Aufsichtsratsvorsitzender EG Helmetal eG*

### ALBRECHT

#### Garten- und Landschaftsbau

Wilhelmsplatz 9 - 37445 Walkenried / Zorge

Tel.: 0 55 86 - 800 73 43

Mobil: 0175 - 561 29 10



- × Baum- und Heckenschnitt
- × Baumfällung, Standard-Methode
- × Hecken- und Wildwuchsentfernung
- × Kronenpflege
- × Lichtraumprofilschnitt
- × Problembaumfällung

[www.albrecht-galabau.com](http://www.albrecht-galabau.com)

Land-Waren-Haus  
Flarichsmühle  
bei Großwehungen



Flarichsmühle 1  
Telefon 03 63 35-40797  
[www.flarichsmuehle.de](http://www.flarichsmuehle.de)  
**Öffnungszeiten**  
Mo geschlossen  
Die - Fr 13 - 18:30 Uhr  
Sa 9 - 14 Uhr

**Tier- & Reitsportbedarf**  
**Futter, Eisenwaren, Naturkost,**  
**Säfte, Deko & Geschenke**



## Hubertus BERND

Inh. Christian Bernd

**SANITÄR**  
**HEIZUNG**  
**SOLAR**

Friedrichstraße 74  
99759 Großblohra

### Unsere Leistungen

- Heizungsinstallation
- Regenerative Energien
- Komplettbäder
- Sanitärinstallation
- Alters- und behindertengerechte Bäder



**Ihr Fachmann vor Ort – seit 1985**

Telefon 03 63 38-604 47 • Fax 03 63 38-431 23  
[hubertus@t-online.de](mailto:hubertus@t-online.de) • [www.hubertus-bernd.de](http://www.hubertus-bernd.de)

## Neuigkeiten vom Reit- und Fahrverein Großwechungen

### 2023 - Das sind wir!

Ein Reit- und Fahrverein im ländlichen Südharz mit 40 Mitgliedern (davon 20 unter 18 Jahren) und einem Vorstand aus 6 aktiven Frauen.



### Unser Vereinsprojekt

Die Kinder- & Jugendgruppe „Horsetime“ (gegründet 2019) ist ein Herzensprojekt mit dem Ziel, fortlaufend Kindern aus allen Einkommenschichten einen wertschätzenden Umgang mit Pferden neben dem Aspekt der kindlichen Gesundheitsförderung wie Motorik, Sozialkompetenz und Selbstvertrauen zu ermöglichen. Und das über die nächste Generation hinweg.

### Unsere Angebote

Mit unseren jährlich öffentlichen Vereinsfesten, der Teilnahme am Adventskalender der Gemeinde, der Kooperation mit Kita und Schule sowie der Kinder- & Jugendarbeit möchten wir fortlaufend Eltern und ihre Kinder dazu einladen, unseren Verein kennenzulernen. Eine Mitgliedschaft ist kostengünstig, wodurch wir auch Kindern sozial schwacher Familien einen Umgang mit Pferden ermöglichen können.

Wir bieten regelmäßige Freizeitgestaltung für alle Vereinsmitglieder über das ganze Jahr hinweg an:

Monatliches Training mit unseren Privatpferden in altersgerechten Gruppen (ca. 2 h mit Theorie- und Praxisteil), Ausflüge zu Messen, Lehrgänge für Sport- & Motorik mit und ohne Pferd, Reitabzeichen, öffentliche Reitlehrgänge, Vereinsmeisterschaft, öffentliches Ponyreiten, Ferienwochenendcamp, Wanderritten und Besuche anderer Reiterhöfe.

Alle bei uns angebotenen Aktivitäten mit Pferd finden ganzjährig draußen auf unserem Reitvereinsgelände (1 sanierter Sandplatz 40x60 m und 2 Rasenplätze) statt, denn wir haben keine Halle.

### 2023 – aktuelle Probleme

Unser Rasenplatz mit einer Größe von insgesamt 11.000 qm Fläche bildet ganzjährig die Grundlage unseres Freizeitangebotes. Wir hegen und pflegen ihn ehrenamtlich in Eigenleistung. Unser Konrad, Papa eines Vorstandsmitgliedes, mäht 1 – 2x wöchentlich zwischen April und Oktober das Gelände, wartet den Mäher, repariert und pflegt ihn. Nun ist der alte Rasentraktor nach über 10 Jahren kaputt und Ersatzteile kaum mehr aufzutreiben. Wir benötigen Spenden um, die notwendige Anschaffung von ca. 10.000 € zu tätigen, denn unsere Rücklagen haben wir in den letzten 3 Jahren in die Sanierung unseres Vereinsgeländes investiert. Ohne einen gepflegten Rasen können wir jedoch keine Sicherheit auf dem Platz gewährleisten und müssten das Freizeit- und Trainingsangebot einstellen.

### Spendenaktion

Über Betterplace haben wir eine Spendenaktion geschaltet. Parallel wurden auch Förderanträge gestellt.



Wir sind uns bewusst, dass Spenden in diesen Zeiten keine Selbstverständlichkeit ist – DANKEN daher allen Spendern – und hoffen weiterhin auf eine starke Solidarität.  
IBAN: DE08 8205 4052 0032 0027 41  
BIC: HELADEF1NOR

An dieser Stelle möchten wir als Verein auch einmal öffentlich DANKE SAGEN!  
Lieber Konrad, ohne dein ehrenamtliches Engagement bei Wind und Sonne den Rasen zu mähen, wäre der Platz für uns nicht das, was er jetzt ist – ein wunderschöner Reitplatz!

*gez. der Vorstand  
Reit- und Fahrverein Großwechungen*

## Jetzt informieren & spenden!



Hilf mit, das Projekt zu verbreiten











## göbel Reinigung

- ☐ Fensterreinigung
- ☐ Büroreinigung
- ☐ Haushaltsreinigung
- ☐ Grundreinigung
- ☐ Treppenhausreinigung
- ☐ Unterhaltsreinigung
- ☐ Praxisreinigung

www.reinigung-goebel.de

Wipperdorfer Bahnhofstraße 6  
99752 Bleicherode/OT Wipperdorf
Telefon 0363 38 8537 03  
Mobil 0179 4 73 07 75
info@reinigung-goebel.de  
Inh. Bianka Göbel

© pixabay

## Seit über 125 Jahren Maßschneiderei Zelle



Inh. Karola Jacobi  
Damenschneidermeisterin

**Wir fertigen nach Ihren Wünschen**

- Maßbekleidung für Damen und Herren
- Änderungen aller Art, Lederreparaturen
- Näherei, Dekoration und Wäsche

Kranichstr. 8 (Eingang Blasiiikirchplatz) | 99734 Nordhausen  
Telefon/Fax 036 31-98 42 04 | privat 036 32-706 59

## Die Tage werden kürzer...

### ENDLICH mehr Zeit zum Sternegucken!

Unter diesem Motto möchte ich gern alle Interessierten und Neugierigen an mehreren Terminen einladen, mit mir einen Blick auf den Nachthimmel zu werfen. In den nächsten Monaten sind abends der Jupiter mit seinen Monden und auch der Saturn mit seinen Ringen zu sehen. Auch die Wintermilchstraße, der Mond und der ein oder andere wunderschöne Sternhaufen und die Andromedagalaxie gibt es zu entdecken. Eingeladen sind alle, die gern in den Nachthimmel schauen, von Sternen und Planeten fasziniert sind oder die schon immer mal durch ein Teleskop schauen wollten. Teilnehmer jeden Alters sind herzlich willkommen! Warme Kleidung und feste Schuhe sind empfehlenswert!

Wir starten mit einem gemeinsamen **Beobachtungsabend am 28.10.2023 um 18.30 Uhr an der Kleinwechsunger Kirche**. An diesem Tag ist nicht nur der deutschlandweite Astronomietag, es gibt auch eine partielle Mondfinsternis zu sehen. Neben dem Blick durch ein Spiegelteleskop werde ich noch einiges zum aktuellen Sternenhimmel und anderen interessanten Himmels-themen erzählen. Auch ein paar kleine Mitmachideen für Sternfreunde jeden Alters wird es geben.

Am 4.11.2023 wird es eine erste geführte Wanderung auf dem Großwechsunger Planetenweg geben. Ich werde an den einzelnen Stationen etwas zu den Planeten und auch zur Raumfahrt erzählen. Auch für kleine Geschichten oder Märchen wird Platz sein. Für Kinder und alle Junggebliebenen wird es auch ein paar Mitmachspiele ge-

Start des Planetenweges an der Kita „Kleine Entdecker“: Tafel „Die Sonne“

ben. Wir starten am **04.11.2023 um 16 Uhr an der „Sonne“ direkt an der Kita „Kleine Entdecker“**. Bei guten Wetterbedingungen können wir danach noch einen Blick durch das Teleskop werfen.

Am **16.12.2023** wird es im Rahmen des Großwechsunger Adventskalenders eine vorweihnachtliche Wanderung auf dem Planetenweg geben. Auch am **16.12.2023**

starten wir um **16 Uhr an der „Sonne“ an der Kita „Kleine Entdecker“** und beobachten bei gutem Wetter den vorweihnachtlichen Sternenhimmel. Ob wir wohl den Weihnachtsstern entdecken?

Ich freue mich auf alle Sternfreunde!

Stefanie Bönisch-Alert



# AUFRUF ZUR BLUTSPENDE

## BLUTSPENDEZENTRALE

Südharz Klinikum Nordhausen gGmbH  
www.blutspende-nordhausen.de



Dr.-Robert-Koch-Straße 39 | 99734 Nordhausen | Telefon 0 36 31/41-24 50

### SÜDHARZ KLINIKUM NORDHAUSEN gGmbH in der Blutspendezentrale Ebene 3

- jeden Montag von 07:30 – 19:00 Uhr\*
- jeden Freitag von 07:30 – 11:00 Uhr\*

\*ausgenommen sind Feiertage und im Oktober folgende zwei Montage

Mo. 02.10.23 07:30 – 14.00 Uhr SÜDHARZ KLINIKUM NORDHAUSEN  
Mo. 30.10.23 07:30 – 14.00 Uhr SÜDHARZ KLINIKUM NORDHAUSEN



### LANDKREIS NORDHAUSEN

05.10.23	15:00 – 19:00 Uhr	Friedrich-Schiller-Gymnasium   Bleicherode
10.10.23	16:00 – 19:00 Uhr	Feuerwehrgerätehaus   Großwechungen
11.10.23	08:30 – 12:00 Uhr	Stadtbibliothek   Nordhausen
12.10.23	15:00 – 19:00 Uhr	Sportplatz-Wendenhalle   Windehausen
17.10.23	11:00 – 15:00 Uhr	Gebäude 32 der Hochschule   Nordhausen
18.10.23	14:00 – 18:00 Uhr	Festhalle   Sollstedt
19.10.23	09:00 – 12:00 Uhr	Hauptstelle-Kreissparkasse   Nordhausen
24.10.23	15:00 – 19:00 Uhr	Feuerwehrgerätehaus   Niedersachswerfen

Blut spenden rettet Leben!



DRK-Kreisverband Nordhausen e. V. Telefon 0 36 31/47 53-0 | www.kv-nordhausen.drk.de  
DRK Kyffhäuserkreisverband e.V. Telefon 0 36 32 / 65 15-0 | www.drk-kyffhaeuserkreis.de

## Baustellenservice ULF PISTORIUS



- Abrisse
- Bagger- und Erdarbeiten
- Tiefbaudienstleistungen
- Baustellentransporte

Wofflebener Str. 2 • 99755 Gudersleben  
Telefon 03 63 32-7 21 88 • Fax 7 22 89  
Mobil 01 74-5 44 99 80  
info@baumaschinist24.de

www.baumaschinist24.de

## WIEGAND

Bau- und Sanierungs GmbH



- Hochbauarbeiten
- Tiefbauarbeiten
- Bausanierungen

Hollandstraße 1 • 99735 Großwechungen  
Telefon 03 63 35-403 72  
wiegandbausan@t-online.de

## ST. ECKHARDT TRANSPORTE & CONTAINERSERVICE

- Container-Bereitstellung
- fachgerechte Entsorgung von Bauschutt, Erdaushub, gemischte Baustellenabfälle, Baumschnitt u. v. a. m.
- Anlieferung von Kies, Sand, Mutterboden und Schotter
- Ausführung von Bagger- und Abrissarbeiten



Telefon:  
03 63 38-4 46 45

Werkstraße 120 • 99759 Sollstedt  
www.eckhardt-transporte.de



## Tagespflege Soziales Zentrum „Zur Helme“

### Miteinander durch den Tag

- Professionelle und motivierte Betreuung
- helle und großzügige Räume mit Terrasse
- barrierefreier Zugang
- Mahlzeitenversorgung aus eigener Küche
- Erlebnis- und abwechslungsreiches Tagesprogramm
- Betreuung, Pflege und medizinische Versorgung
- Hauseigener Fahrdienst

### Öffnungszeiten

Unsere Tagespflege hat Montag bis Freitag von 7.00 Uhr bis 15.30 Uhr geöffnet.

Telefon 03631/6589160  
sundhausen@asb-erfurt.de

ASB Soziales Zentrum „Zur Helme“ • Sondershäuser- Str. 24  
99734 Nordhausen/OT Sundhausen.



## Mobile kosmetische Fußpflege Kerstin Weidt



### Aus Liebe zu Ihren Füßen

Professionelle Fußpflege bei Ihnen zu Hause

Telefon 0176/23787104  
fusspflege-werther@web.de

- Hornhautentfernung • Nagelpflege • Fußmassage • Fußpeeling • Fußmaske • uvm.

## Kleinwerthersche Kirmes 2023



Da stehen sie wieder, unsere Bären. Zusammen mit den Hochseichern kündigen sie die Kirmes an. Diese findet in diesem Jahr am 07.10.2023 statt.

Um auch den Langschläfern eine Chance auf unserem Erbesbären zu geben, begin-

nen wir in diesem Jahr um 10.00 Uhr mit unserem Umzug durchs Dorf. Ab 19.00 Uhr sind alle herzlich zum Kirmes-tanz mit DJ Nightfly im Haus des Volkes eingeladen.

Unser Erbesbär wird auch in diesem Jahr traditionell aus Stroh gewickelt, dieses Wissen möchten unsere Kirmesburschen gerne an die jüngere Generation weitergeben. Leider wird dieser Brauch sonst irgendwann aussterben.

Aus diesem Grund sind wir immer auf der Suche nach Nachwuchs. Also wer Lust hat, alte Traditionen fortzusetzen und das Dorf-leben weiterhin zu bereichern, meldet sich gern bei uns. Natürlich kommen Spaß und Feiern auch nicht zu kurz.

Die Kleinwerthersche Kirmes lebe HOCH.

*Kirmesburschen Kleinwerther*

### PHYSIOTHERAPIE

Ines Schwarzbach

**Öffnungszeiten**  
 Mo – Do 8 – 18 Uhr  
 Fr 8 – 15 Uhr  
 und nach Vereinbarung

Am Mühlweg 3 • 99735 Werther  
 Telefon 03631-9543878 • Mobil 0176 24783992  
 physio.ines.schwarzbach@web.de

### MELISSA NICOLAI

MEDIZINISCHE  
KOMPRESSION

**Sie haben ein Rezept vom Arzt bekommen, für die nächsten Kompressionsstrümpfe? Dann sind Sie bei mir genau richtig!**

**Wo bin ich zu finden?**  
 Hauptstraße 43 | 99735 Großwechsungen  
 Es sind nur telefonische Termine möglich, unter der Rufnummer 0173/4084046 (WhatsApp möglich) oder per E-Mail nicolai.kompression@outlook.de

**Redaktionsschluss für die November-Ausgabe: 13. Oktober 2023**

### Blumenscheune

- Blumen
- Fruchtaufstriche
- kleine Geschenke
- Essig & Öle
- Spirituosen

Bis auf weiteres geänderte Öffnungszeiten.

<b>Öffnungszeiten</b>	
Mo – Fr	9 – 12 Uhr 14 – 17 Uhr
Samstag	9 – 12 Uhr

Blumengasse 5 ☎ 03631-4782840  
 99735 Werther [www.blumenscheune-werther.de](http://www.blumenscheune-werther.de)

*Früher an Später denken!*

### Deutsche Vermögensberatung

Büro  
 Isabel Krone  
 Bachstr. 11a · Großwechsungen  
 Telefon 0172 3576846  
 Isabel.Krone@dvag.de

Bei finanziellen Fragen in allen Lebenslagen!

# REBOOT CARNEVAL

## Großwechsungen Tanzt mit dem GCC!

11.11.2023
19:11 UHR

### Gaststätte "Zur Linde" in Großwechsungen

### Specials

### DJ Max and Friend's

### Drinks/Food/Cocktailounge by "Zum Kuckuck" Kleinwenden

**Anzeige schalten?**  
 Telefon 03631.469800 oder [info@lepetit-ndh.de](mailto:info@lepetit-ndh.de)

# Martiniumzug am 10.11.2023 in Werther

Dieses Jahr beginnt der Martiniumzug am Freitag, den **10.11.23 um 17:00 Uhr** in Kleinwerther in der Kirche mit einer Andacht.

Danach geht es nach Großwerther zum Feuerwehr-/Kirchplatz.

Dort gibt es bei der Feuerwehr leckeres vom Grill,  
Glühwein und andere Getränke



### unsere Leistungen



## PHYSIOTHERAPIE

**DANNY RUPPERT**

staatlich geprüfter Physiotherapeut

#### Öffnungszeiten

Mo-Do 7 - 20 Uhr

Fr 7 - 18 Uhr

Sa nach Vereinbarung

- KG-Bobath für Kinder und Erwachsene
- Manuelle Therapie
- Krankengymnastik
- Manuelle Lymphdrainage
- Fußreflexzonenmassage
- Naturmoorpackungen
- Massagen
- Elektrotherapie
- Hausbesuche
- Rückenschule
- Autogenes Training

*Alle Kassen*

Straße der Einheit 106 · 99752 Wipperdorf · Telefon 03 63 38-5999 80

## Termin für das Volks- und Sportfest Werther 2024



Liebe Mitgliederinnen und Mitglieder, Fans, Freunde und Gäste,

wir möchten euch sehr gerne darüber informieren, dass unser Volks- und Sportfest im nächsten Jahr nicht wie gewohnt Anfang Juli stattfinden wird, sondern bereits am Wochenende vom **14. – 16. Juni 2024**.

Wir haben uns auf Grund der im nächsten Jahr früh startenden Schulferien im Sommer dazu entschieden, den Termin anzupassen, um euch allen die Teilnahme an unserem Fest zu ermöglichen.

Wir freuen uns schon jetzt auf das kommende Jahr und ein tolles Festwochenende mit euch!

*Der Vorstand des VfB Werther 1920 e.V.*

facebook.com/LePetitSchnoeter

**f Like**

[www.gemeinde-werther.de](http://www.gemeinde-werther.de)

**Bauelemente**

**Gerold**

**Fa. REINHARDT**

**Fenster • Türen • Rolläden • Markisen • Wintergärten  
SANITÄR - HEIZUNG - KLIMA - SOLARTECHNIK**

Hauptstr. 65 • 99735 Großwechungen • Telefon 03 63 35-42 50 • Fax 4 25 24

**Servicetelefon 01 72-5 10 49 66 + 01 72-3 61 04 31**

Wir sind die Top Adresse für EU-Neuwagen und Jahreswagen mit Mega Preisvorteil.

In unserer Meistwerwerkstatt bieten wir Ihnen preiswerten Werkstattservice für alle Fahrzeugtypen. Reifen/Wartung/Bremse/HU-AU/ Karosserie/Unfall/Scheibentausch und Reparatur, und vieles mehr...



Rufen Sie doch einfach mal an ☎ 03 63 38/6 26 05



Ford Autohaus Stietz GbR  
Gewerbesiedlung 3  
99752 Bleicherode/OT Obergebra  
[www.autohaus-stietz.de](http://www.autohaus-stietz.de)

## Fußball-Heimspiele des VfB Werther 1920 e.V. im Oktober 2023



Datum	Begegnung	Uhrzeit
So. 01.10.23	VfB Werther II – SSV Blau-Weiß Wollersleben	14:00 Uhr
<b>Sa. 07.10.23</b>	<b>VfB Werther – SV RW Kraja</b>	<b>15:00 Uhr</b>
So. 15.10.23	VfB Werther II – SV RW Kraja II	14:00 Uhr
Sa. 21.10.23	SpG Werther F II- Jun.* – FSG 99 Salza	10:00 Uhr
Sa. 21.10.23	VfB Werther II – SV Eintracht Niedergebra	12:45 Uhr
<b>Sa. 21.10.23</b>	<b>VfB Werther – VfB Friedetal Sollstedt</b>	<b>14:00 Uhr</b>
So. 22.10.23	SpG Werther E-Jun. – SV Glückauf Bleicherode I	10:00 Uhr
So. 22.10.23	SpG Großwechungen C-Jun.* – BSV Eintracht SDH II	10:00 Uhr
So. 29.10.23	SpG Werther F I-Jun. – SpG Bleicherode II	10:00 Uhr
So. 29.10.23	VfB Werther II – SG Empor Sondershausen	14:00 Uhr

\*in Großwechungen

Alle Spielansetzungen, sowie kurzfristige Änderungen gibt es hier:  
<https://www.fussball.de/verein/vfb-werther-1920-thueringen/-/id/00ES8GNC9400003Mvv0AG08LVUPGND5I#!/>

## Termine Veranstaltungskalender 2023 – Stand 14.09.2023

ab September: jeden zweiten Sonntag	Tage mit Goldrand – Kaffeeklatsch in Haferungen St. Andreas Kirche (14:00 – 17:00 Uhr)
1. Oktober 2023	ab 16:00 Uhr – Preisskat in Pützlingen
7. Oktober 2023	Kirmes Kleinwerther ab 10:00 Uhr Umzug und ab 19:00 Uhr Kirmestanz im Haus des Volkes mit DJ Nightfly
10. Oktober 2023	Blutspendetermin FFW Großwechungen 16:00 - 19:00 Uhr
21. Oktober 2023	10:00 – 12:00 Uhr Tag der offenen Tür – Kita Abenteuerland
24. Oktober 2023	18:00 Uhr Einwohnerversammlung in der Ländl. Begegnungsstätte
10. November 2023	Start Martiniumzug 17:00 Uhr Kirche Kleinwerther
11. November 2023	19:11 Uhr – REBOOT CARNEVAL - Großwechunger in der Gaststätte „Zur Linde“
17. November 2023	ab 20:00 Uhr – Schlagerparty des WKV im „Haus des Volkes“
14. – 16.06.2024	Sportfest des VfB Werther 1920 e.V.

## Salon Yvonne

Warteberg Siedlung 7  
99735 Werther  
Telefon 03631-603402

*Schnipp, schnapp  
Haare ab!*

Kirchberg 41 (im Gemeindeamt)  
99759 Großblohra  
Telefon 036338-598706

## TIERARZTPRAXIS

Heidrun Mackerodt

Alte Dorfstraße 2  
99735 Werther/OT Immenrode  
Telefon 036335-40670

**Sprechstunden**

Mo – Do 10 – 11 Uhr (nur mit Termin)  
18 – 19 Uhr  
Freitag 10 – 12 Uhr (nur mit Termin)  
Samstag 10 – 12 Uhr  
...und nach Vereinbarung

- Kaminholz
- Staatlich zertifizierte Baumkontrolle
- Baumpflege
- Extrembaumfällung & Entsorgung

**Martin Kluczkowski** | Forstwirt | Wechsunger Weg 10  
99735 Werther | Telefon 03631-601236 | Fax 476774  
[www.wood-master-werther.de](http://www.wood-master-werther.de)

## Steffen Kabelitz Allianz

Allianz Generalvertreter

Bochumer Straße 157 | 99734 Nordhausen  
Telefon 03631-982048  
Mobil 0151-14718428  
[steffen.kabelitz@allianz.de](mailto:steffen.kabelitz@allianz.de)

*privat:*  
Bachweg 3 | 99735 Werther  
Telefon 03631-603234

**Bürozeiten**  
Mo + Mi 14 bis 18 Uhr | Die + Do 09 bis 12 Uhr  
und nach Terminvereinbarung

Das Buch zu den Ereignissen am 17. Juni 1953 im Landkreis Nordhausen!

Bei Thalia in (Buchhaus Rose) in Nordhausen oder direkt beim Verlag le petit!

le petit - schröter | werbeagentur & verlag  
alte leipziger str. 50 | 99734 nordhausen  
telefon 03631-469800  
[info@lepetit-ndh.de](mailto:info@lepetit-ndh.de)

- Maurer- & Betonarbeiten
- Fliesenlege- & Pflasterarbeiten
- Beton- & Brückenbau
- Hoch- & Tiefbau
- Gerüst- und Holzbau

Registriert als Fachbetrieb für **Asbestsanierung**  
[www.bauunternehmen-kirchner.de](http://www.bauunternehmen-kirchner.de)  
 Harzstraße 58 • 99734 Nordhausen • Telefon 03631/46 08 90-3 • Fax 46 08 90-1

**Redaktionsschluss für  
die November-Ausgabe:  
13. Oktober 2023**

## Zu Besuch bei der „Alten Dame“ in Haferungen



Am vergangenen Samstag fand in der ausverkauften St. Andreas Kirche in Haferungen ein Benefizkonzert für den Erhalt der Kirche mit den Musikern von „The Fellas“ statt. 185 Gäste aus nah und fern bestaunten nicht nur die Tenöre, sondern auch das Gebäude, welches wohl noch nie so gut besucht war. „Unsere Kirche befindet sich, wie Sie sehen, in dem gemütlichen Zustand einer alten Dame. Es knackt manchmal im Gebälk, hier und da hat schon eine kleine, aber lebensnotwendige Reparatur stattgefunden und die Spinweben allerorten könnte man als



graue Haare verstehen. Aber eine alte Dame zeichnet viel mehr aus: Sie ist warmherzig und hat große Lebenserfahrung, sie ist geduldig mit kleinen Kindern und starrsinnigen Teenagern und sie hat gelernt, auf ihre großen erwachsenen Kinder zu vertrauen“, teilt die stellvertretende Vereinsvorsitzende Frau Dr. Irina Gemsa ihre Gedanken mit dem interessierten Publikum, bevor das Tenortrio mit ihrer Show beginnt. Als eine wahrhaft gelungene Show kann das gut zweistündige Konzert der „Fellas“ bezeichnet werden, in dem die Künstler von Klassik über Rock bis Popmusik für jeden Zuhörer etwas geboten haben. Ihre Darbietungen zeigten eine Vielfalt aus Sologesang, Gitarren- und Piabegleitungen sowie der Fusion aus den einzigartigen Gesängen der Tenöre. Der Verein zur Erhaltung der St. Andreas Kirche zu Haferungen e.V., welcher sich 2021 gründete, kämpft engagiert für die Sanierung ihrer „Alte Dame“. Eine herausfordernde Aufgabe, die es zukünftig mit Fördermitteln, Spenden und eigenem Engagement zu bewältigen gilt. Die Kirche aus dem Jahr 1720 soll Stück für Stück in den Zustand einer jungen, lebendigen Frau versetzt werden, um sie für die Nachwelt und zukünftige Generationen zu erhalten. Denn die Kirche begleitet die Haferunger



schon immer, ob bewusst oder nicht. Die 147 Dorfbewohner hören die wieder ins Leben gerufene Uhrنگlocke und das Läuten zum Gebet, sehen die Kirche, wenn sie zur Arbeit in Richtung Nordhausen fahren und wenn sie am Sommerabend heimkehren, begrüßt die St. Andreas Kirche sie mit fröhlichem Weiß und im Winter mit dem leuchtenden Herrnhuter Stern in der Laterne. So soll die Kirche in dem beschaulichen Örtchen mit Veranstaltungen wie diese vom 9. September 2023 als Zentrum in für die Gemeinschaft und Zusammenkunft für alle bewahrt bleiben.

Der Verein bedankt sich bei den Freiwilligen Feuerwehren aus Haferungen und Großwechungen für die Unterstützung vor und nach der Veranstaltung, sowie allen Vereinsmitgliedern und Ehrenamtlichen, die diesen tollen Abend organisiert haben.

Weitere Veranstaltungen unter dem Motto „Wir lassen die Kirche im Dorf“ sind geplant, um den Menschen in Haferungen und Gästen aus der Umgebung einen Ort der Begegnung zu ermöglichen und den einzigartigen Charme des historischen Gebäudes näher zu bringen.

Verein zur Erhaltung der St. Andreas Kirche zu Haferungen e.V.



# SHS SÜDHARZER HYDRAULIK SERVICE GmbH

Hydraulik - Pneumatik - Industrietechnik Reparatur von Hydraulikkomponenten  
Vertrieb und Einbau von Bewässerungstechnik

Walther Rathenau Straße 7  
99734 Nordhausen  
Telefon 0 36 31/4 70 65 50  
Telefax 0 36 31/4 70 65 54  
info@shs-hydraulikservice.de  
www.shs-hydraulikservice.de



**Sie haben Ihre  
Anzeige im  
Helmetal Kurier  
nicht gefunden?  
Dann sollten Sie sich  
schnell melden:  
0 36 31-46 98 00**

OKTOBER 2023

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN aus dem Pfarrbereich Großwechsungen

## Gottesdienste

Tag	Uhrzeit	Ort
Sonntag   01. Oktober 2023	09.30 Uhr	Kleinwechsungen, Erntedankgottesdienst mit Beteiligung der Kinder und anschl. Frühstück
	09.30 Uhr	Großwechsungen
	11.00 Uhr	Haferungen
	11.00 Uhr	Immenrode
	14.00 Uhr	Hesserode
Sonntag   08. Oktober 2023	09.30 Uhr	Günzerode
	11.00 Uhr	Großwerther, Musical
Sonntag   15. Oktober 2023	09.30 Uhr	Großwechsungen
	11.00 Uhr	Kleinwerther
Samstag   21. Oktober 2023	17.30 Uhr	Günzerode, Abendgottesdienst
Sonntag   22. Oktober 2023	11.00 Uhr	Kleinwechsungen
	14.00 Uhr	Hochstedt, Erntedankgottesdienst
Sonntag   29. Oktober 2023	09.30 Uhr	Großwerther, Gottesdienst zum Reformationstag
	11.00 Uhr	Hesserode
	14.00 Uhr	Hörningen

**Handarbeitskreis**, jeweils donnerstags, 18.30 Uhr im Pfarrhaus Großwerther  
Die weiteren Termine: 19.10., 02.11.

**Kinderstunde**, jeweils donnerstags, 16.00 Uhr im Pfarrhaus Großwechsungen  
Die weiteren Termine: 19.10.

**Kinderstunde**, jeweils donnerstags, 16.00 Uhr im Pfarrhaus Großwerther  
Die weiteren Termine: 26.10.

## Kinderkirche und eine kleine Veränderung

### Termine für die Kinderkirche:

Großwechsungen	Großwerther
19. Oktober	26. Oktober
2. und 16. November	9. November

jeweils ab 16.00 Uhr für 60 Minuten.

Ich habe für das neue Schuljahr für die Vakanz unserer Pfarrstelle einige Prozente erhalten und im Gegenzug den Pfarrbereich Ilfeld/Niedersachswerfen verlassen. Somit bin ich mit fast 50 % im Pfarrbereich tätig und kann Pfrn S. Meinhold mehr unterstützen.

Das Musical findet in diesem Jahr vom **4. – 8. Oktober in Ilfeld** statt.

Die 2. Aufführung soll am Sonntag, den **8. Oktober in Großwerther um 11.00 Uhr** sein.

Eure und Ihre Doreen Jochmann



Arbeiterwohlfahrt  
Kreisverband  
Nordhausen e.V.

# Wir sind für Sie da!

DAS A&O FÜR GUTE PFLEGE UND VERSORGUNG

## AMBULANTE PFLEGE | TAGESPFLEGE | ESSEN AUF RÄDERN

**Pflegedienst**  
Braustraße 4  
99752 Bleicherode  
Tel.: 036 338-42 447

Pflege-, Betreuungs- und  
Hauswirtschaftsteams  
in Bleicherode, Heringen  
und Umgebung

**Tagespflege**  
Braustraße 4  
99752 Bleicherode  
Tel.: 036 338-300 23

**Tagespflege**  
Burgweg 1  
99765 Heringen  
Tel.: 036 333- 710 14

**"Küche mit Herz"**  
Löwentorstraße 33  
99752 Bleicherode  
Tel.: 036 338-597 651



www.awo-ndh.de      Tel: 03631- 463 99-0

## Mitwirkende gesucht: Gestaltet die Martini- und Krippenspiele in unserer Region mit!



Wir laden engagierte Menschen jeden Alters ein, bei den Martini- und Krippenspielen in Appenrode, Ellrich, Gudersleben, Mauderode, Sülzhayn, Werna oder Woffleben mitzuwirken. Eure unverzichtbare Unterstützung hilft, diese schöne Tradition zu bewahren.

Anmeldung bei Gemeindepädagogin  
Sandra Hesse  
Tel. 0174-4863716  
E-Mail [Sandra.Hesse@ekmd.de](mailto:Sandra.Hesse@ekmd.de) oder hier



## Gemeinschaft und Abenteuer: Jugendliche erleben unvergessliches Wochenende in Werna



Am letzten Augustwochenende erlebten junge Teilnehmer aus der Region Harzblick ein unvergessliches Wochenende beim Tee-niezelcamp in Werna. Die Veranstaltung begann mit einer herzlichen Begrüßung und aufregenden Spielen.

Die Teilnehmenden setzten sich intensiv mit der Jahreslosung 2023 auseinander: „Du bist ein Gott, der mich sieht.“ Im Anschluss daran probten sie ein berührendes Anspiel für die kommenden Schulanfänger. Der Abend brachte eine spannende Taschenlampenwanderung unter der fachkundigen Leitung eines ehrenamtlichen Mitarbeiters aus Werna. Für die meisten war dies eine einzigartige Erfahrung und ein Höhepunkt des Wochenendes.

Am Sonntag krönte ein Schulanfangsgottesdienst das Camp, bei dem jeder Besucher eine persönliche Segnung erhielt. Das von den jungen Teilnehmenden einstudierte Anspiel verlieh dem Gottesdienst eine besondere Note.

Sandra Hesse, die Gemeindepädagogin, drückt ihre herzliche Dankbarkeit aus: „Ich möchte mich bei allen Mitwirkenden und engagierten Menschen herzlich bedanken, die dieses Camp unterstützt haben. Ein besonderer Dank geht an unsere ehrenamtlichen Mitarbeiter und unsere jugendlichen Teamer, die jederzeit als Ansprechpartner für die jungen Teilnehmer zur Verfügung standen. Auch gebührt unser Dank der Kirchengemeinde, die uns diese wunderbare Erfahrung ermöglicht hat, sowie den Familien, die uns mit köstlichen Kuchen unterstützt haben.“



### Autoservice Gülland

Macht dir dein Auto  
Kummer, dann wähle  
diese Nummer  
**03 63 35-2 85**

Hesseröder Straße 2 • 99735 Großwechungen



### Hoch- & Holzbau Ellrich GmbH

Ihr Partner für Neubau und Renovierung

- Maurer-, Putz-, Beton- und Estricharbeiten
- Vollwärmeschutz ■ Dachstühle
- Fachwerkaufbauten ■ Trockenbauarbeiten
- Altbausanierung

Heimstraße 20a • 99755 Ellrich • Telefon 03 63 32-202 76 • Fax 203 97



OKTOBER 2023

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN aus dem Pfarrbereich Ellrich/Mauderode

Hinweis: Aufgrund der Sommerferien finden im August nur eingeschränkt Veranstaltungen statt.  
Wir bitten um Ihr Verständnis.

Tag	Uhrzeit	Ort	Veranstaltung
Samstag   30. September	14.00 Uhr	Woffleben, Kirche	Jubelkonfirmation mit Erntedankfeier und Abendmahl
	17.00 Uhr	Mauderode, Kirche	Erntedankfeier mit Abendmahl
	18.30 Uhr	Appenrode, Kirche	Erntedankfeier mit Abendmahl
Sonntag   1. Oktober 2023 <i>Erntedank</i>	9.30 Uhr	Sülzhayn, Kirche	Erntedankfeier mit Abendmahl
	11.00 Uhr	Ellrich, Frauenbergskirche	Erntedankfeier mit Abendmahl
	14.00 Uhr	Gudersleben, Kirche	Erntedankfeier mit Abendmahl
	17.00 Uhr	Werna, Kirche	Erntedankfeier mit Abendmahl
Montag   2. Oktober 2023	17.00 Uhr	Sülzhayn, Gemeinderaum	Kinderkreis
Dienstag   3. Oktober 2023 <i>Tag der deutschen Einheit</i>	11.00 Uhr	An der Rotbuche Richtung Walkenried	Andacht zum Rotbuchenfest
Mittwoch   4. Oktober 2023	15.00 Uhr	Sülzhayn, Gemeinderaum	Gemeindenachmittag
Donnerstag   5. Oktober 2023	10.00 Uhr	Ellrich, SOWENO-Heim	Andacht
	19.00 Uhr	Sülzhayn, Gemeinderaum	Gesprächskreis
Sonntag   8. Oktober 2023 <i>18. Sonntag n. Trinitatis</i>	14.00 Uhr	Woffleben, Kirche	Gottesdienst zum Abschluss der Ausstellung „This is me – queer und religiös?“
Dienstag   10. Oktober 2023	10.30 Uhr	Ellrich, Seniorenwerk	Andacht
	14.00 Uhr	Mauderode, AgrarGmbH	Gemeindenachmittag
Mittwoch   11. Oktober 2023	14.00 Uhr	Woffleben, Pfarrhaus	Gemeindenachmittag
	16.30 Uhr	Sülzhayn, Curata-Haus	Andacht
Sonntag   15. Oktober 2023 <i>19. Sonntag n. Trinitatis</i>	10.00 Uhr	Sülzhayn, Kirche	Gottesdienst
Donnerstag   19. Oktober 2023	15.00 Uhr	Gudersleben, Lindengut	Gemeindenachmittag
Samstag   21. Oktober 2023	10.30 Uhr	Woffleben, Kirche	Jubelhochzeit
Sonntag   22. Oktober 2023 <i>20. Sonntag n. Trinitatis</i>	10.00 Uhr	Ellrich, Frauenbergskirche	Gottesdienst
Mittwoch   25. Oktober 2023	15.00 Uhr	Ellrich, Pfarrhaus	Gemeindenachmittag
Donnerstag   26. Oktober 2023	19.30 Uhr	Ellrich, Pfarrhaus	Gesprächskreis
Sonntag   29. Oktober 2023 <i>21. Sonntag n. Trinitatis</i>	10.00 Uhr	Sülzhayn, Kirche	Gottesdienst
Dienstag   31. Oktober 2023 <i>Reformationstag</i>	10.00 Uhr	Woffleben, Kirche	Netzwerk Gottesdienst: Reformationsfest für den Pfarrbereich mit Verabschiedung von Kevin Hosmann



1. fachgeprüftes Bestattungsinstitut  
in Stadt- und Landkreis Nordhausen

## Robert Baumgarten

- Erd-, Feuer-, See- und Friedwaldbestattungen
- Überführungen im In- und Ausland
- Erledigung aller Formalitäten
- Tag- und Nachtservice
- Bestattungsvorsorge

Hallesche Str. 61 · 99734 Nordhausen  
www.bestattungshaus-baumgarten.de

☎ **03631-60 06 09**  
Fax 03631-60 06 10

**Steinmetzbetrieb  
Reimann**

Kalistraße 10  
99759 Sollstedt  
Telefon 03 63 38-63830  
natursteinbetrieb.reimann@web.de



Tag	Uhrzeit	Ort	Veranstaltung
Abendgebete	<b>vom 10.10. bis zum 29.10.2023</b>		
dienstags	18.30 – 19.00 Uhr	Mauderode	Kleine Andacht
mittwochs	18.30 – 19.00 Uhr	Woffleben	Kleine Andacht
donnerstags	18.30 – 19.00 Uhr	Gudersleben	Kleine Andacht
freitags	18.30 – 19.00 Uhr	Appenrode	Kleine Andacht
samstags	18.30 – 19.00 Uhr	Werna	Kleine Andacht

**Veranstaltungen mit Kindern (Krabbelgruppe, Kinderstunde, besondere Veranstaltungen):** Informationen bei Gemeindepädagogin Sandra Hesse.

**Die Konfirmanden** treffen sich immer am Dienstag um 17.00 Uhr im Pfarrhaus Ellrich.

**Die Junge Gemeinde \*** trifft sich nach Vereinbarung.

**Der Kirchenchor** trifft sich mittwochs um 17.00 Uhr; Infos bei Christine Heimrich (Tel. 03 63 31/4 63 72).

**Die Bibelstunde der Landeskirchlichen Gemeinschaft \*** trifft sich immer am Dienstag um 19.30 Uhr im Gemeindehaus Sülzhayn und (nach Absprache) mittwochs um 19.30 Uhr im Pfarrhaus Ellrich.

**Weitere Informationen** erhalten Sie im Gemeindebüro des ev. Pfarrbereiches Ellrich, Tel. 03 63 32/72 98 15 (mittwochs, 9.00 bis 11.30 Uhr; donnerstags 14.00 bis 17.00 Uhr). In dringenden Fragen erreichen Sie Pfarrer Lenz unter der Telefonnummer: 0152/54 78 09 96

### Weitere Infos:



## Noch bis zum 8. Oktober: This is me – queer und religiös? – Eine besondere Ausstellung in der Johanniskirche Woffleben

Noch bis zum 8. Oktober laden der Kirchenbauverein Woffleben und die ev. Kirchengemeinde Woffleben herzlich ein, spannende Lebensgeschichten rund um Glauben und Queersein auf vielen Foto- und Gedanken- tafeln in der Johanniskirche Woffleben kennenzulernen. Die Öffnungszeiten und das begleitende Programm zur Ausstellung im Oktober: Dienstag, 3.10. (Tag der deutschen

Einheit): 10.00 bis 18.00 Uhr; Freitag, 6.10., 19.30 Uhr: Gesprächsabend mit Pastor Matthias Libermann, Hamburg; Sonntag, 8.10. 10.00 Uhr bis 14.00 Uhr: Abschluss (mit Gottesdienst 14.00 Uhr)

Darüber hinaus können interessierte Gruppen auf Anfrage unter [this-is-me-woffleben@mail.de](mailto:this-is-me-woffleben@mail.de) auch außerhalb der regulären Öffnungszeiten Zugang erhalten.

## Electronics Stude

Wertherstraße 45  
99735 Werther  
Tel.: 03631/601231  
[info@euronics-stude.de](mailto:info@euronics-stude.de)  
Öffnungszeiten:  
Mo-Fr: 09:00-13:00 Uhr  
15:00-18:00 Uhr  
Sa: 09:00-12:00 Uhr

Reparaturbonus 3.0 ist da!

Bis zu 100,-€

Reparaturkostenerstattung!

Wir reparieren es Sie sparen!

Z.B. TV, Radio, Smartphone, Tablet,  
PC, Küchengeräte, Staubsauger,  
Kaffevollautomaten und viel mehr.

## Andacht zum Rotbuchenfest

Anlässlich des Tages der deutschen Einheit am 3. Oktober findet zum „Rotbuchenfest“ um 11.00 Uhr an der ehemaligen Grenze zwischen Ellrich und Walkenried (Rotbuche) eine Andacht statt. Die Kirchengemeinden aus Walkenried und Ellrich laden herzlich dazu ein!

## Bestattungsinstitut Torsten Engelhardt

- Erd-, Feuer-, See-, Friedwald-, Diamant- und Brillantbestattung
- Vorsorge zu Lebzeiten
- kostenlose Hausbesuche
- Wir erledigen gerne alle Formalitäten für Sie!
- 24 Stunden Rufbereitschaft!

Am Burgberg 9a  
99755 Ellrich  
Telefon (03 63 32) 2 06 50

Filiale Nordhausen  
Altendorf 12  
Telefon (03 63 32) 2 06 50

## Bestattungsinstitut Westerhausen

- Erd- und Feuerbestattungen
- pietätvolle Beratung im Todesfall
- Überführungen
- Übernahme aller Behördengänge

Immenröder Straße 11  
99735 Haferungen  
Telefon 03 63 35-3 87 30

## Jubelkonfirmation in Ellrich

Zur Jubelkonfirmation am 9. September in der Johanniskirche Ellrich trafen sich über 20 Menschen, die vor 50, 70 oder 75 Jahren konfirmiert wurden. Begleitet von einem Erinnerungs- und Segnungsgottesdienst und den schönen Klängen des Ellricher Kirchenchores ließen die Jubelkonfirman-

den im Anschluss den Tag bei Kaffee und Kuchen und vielen guten Gesprächen ausklingen. Wenn auch Sie Ihre Jubelkonfirmation feiern wollen mit Ihrem Konfirmationsjahrgang, melden Sie sich gerne im Büro der ev. Kirchengemeinde Ellrich, Tel. 03 63 32/72 98 15.



## Gratulation an alle Geburtstagskinder und Jubilare



Allen Einwohnern der Gemeinde Werther und Lesern dieses Amtsblattes, die im Monat Oktober Geburtstag haben oder ein Jubiläum feiern – gratulieren wir recht herzlich.

Wir wünschen Gesundheit und Frohsinn sowie eine angenehme Feier im Kreis der Familie.

**Bleiben Sie gesund!**

*Ihr Bürgermeister Manfred Handke*



Foto: Dirk Schröter

 **Diakonie**

**SOZIAL STATION**  
Günzerode



*Helfen mit  
Wort und Tat*

- Vollstationäre Pflege
- Kurzzeitpflege/  
Verhinderungspflege
- Tagespflege
- ambulante Pflege
- Pflegeberatung
- Demenzbetreuung



**Ihre Ansprechpartner:**

**Andrea Bachmann**

*(Pflegedienstleiterin ambul. Pflege + Tagespflege)*

**Robert Hippmann**

*(Pflegedienstleiter Stephanushaus)*



**Am Hagen 4 • 99735 Günzerode • Telefon 036335-29090**  
**www.diakoniewerk-west.de**



Teilen Sie Ihre Trauer mit anderen Menschen.

**Eine Traueranzeige im Helmetal Kurier ist preiswerter als in anderen Zeitungen.**

*...und Ihre Anzeige erreicht jeden Haushalt in der Gemeinde!*

**Anzeige schalten?**  
 Telefon 0 36 31.46 98 00 oder  
 info@lepetit-ndh.de

**Redaktionsschluss für die November-Ausgabe:  
 13. Oktober 2023**

facebook.com/LePetitSchroeter  
**f Like**

*Sie hatten einen runden  
**Geburtstag?**  
 Dann bedanken Sie sich  
 doch mit einer Anzeige  
 im Helmetal Kurier!*




SIE HABEN EIN BABY  
 BEKOMMEN UND MÖCHTEN  
 SICH BEI ALLEN  
 VERWANDTEN, FREUNDEN UND  
 BEKANNTEN FÜR DIE LIEBEN  
 GLÜCKWÜNSCHE BEDANKEN?  
 DANN MACHEN SIE DAS DOCH  
 MIT EINER ANZEIGE  
 IM HELMETAL KURIER.  
 DAS IST PREISWERTER  
 ALS SIE DENKEN!

**Steuern? Wir machen das.**

**VLH.** zertifiziert nach DIN 77700

Beratungsstellenleiterin **Heidrun Schmidt**  
 Grimmelallee 10 b  
 99734 Nordhausen  
 ☎ 0 36 31-98 02 38

Bürogemeinschaft  
**Heidrun Schmidt** ☎ 03 63 38-1895 03  
**Mario Schmidt** ☎ 03 63 38-1895 02  
 Halle Kasseler Str. 43  
 99759 Sollstedt



Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.  
 LOHNSTEUERHILFEVEREIN



*Als Einkommen-Steuer-Experten sind wir für Sie da.*

**www.vlh.de** Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

**www.gemeinde-werther.de**



## Hausmeisterservice

*Mario Bahr*

- Rasenpflege
- kleine Abrisse
- Heckenschnitt
- Kleinreparaturen
- Gehwegpflege
- Alles rund ums Haus

Neu: Trockenbauarbeiten

Weiteres gern auf Anfrage!

Dorfstraße 23 • 99735 Werther  
Telefon 0176-20 081 246



## Mesut Grill-Döner-Pizza Haus

*Döner pizza Nudeln Schmitzel Salate*

Bahnhofstraße 3  
99735 Werther

**0 36 31-65 88 948**

**01 60-57 31 736**

*Wir liefern nach:* Werther, Kleinfurra, Nohra, Wollersleben, Hain Wolkramshausen, Wernrode, Großfurra, Hainrode, Günzerode, Hesserode, Wipperdorf, Großwechungen und Nordhausen



## HOLZPELLETS.DIRECT

Inh. Jens Tetzlaff

Straße der Jugend 7 • 99735 Kleinfurra

Telefon 03 63 34 5 94-54 • Fax 03 63 34 5 94-64

[www.holzpellets-in.de](http://www.holzpellets-in.de) • [info@holzpellets-in.de](mailto:info@holzpellets-in.de)

## Baumstumpffräsen

**Günstig, schnell und ohne Schäden**

Mit unserer mobilen Stubbenfräse entfernen wir Ihre alten Baumstümpfe - (fast) überall Rufen Sie uns an!

Becker Lohnunternehmen GmbH • Am Mühlweg 12 • 99735 Werther  
Telefon 03631/979607-0 • mobil 0171-309 43 32 • [www.lu-becker.de](http://www.lu-becker.de)

Fotos: Dirk Schröter



[hoefer-bestattungen.de](http://hoefer-bestattungen.de)

## HÖFER

P. Tobias Titulaer

Bestattungen  
Trauerbegleitung

03631-983320

Käthe-Kollwitz-Straße 8  
99734 Nordhausen

Der Tradition verpflichtet ...  
... mit Ideen und Mut zum Neuen.

Es gibt viele Möglichkeiten für den stimmigen Abschied.  
Mit unserer Hilfe und Erfahrung lässt sich dies umsetzen.

**KÖNIG**  
SCHORNSTEINTECHNIK GmbH und Co KG

- Neubau
- Sanierungen
- Schornsteinköpfe
- Verkleidungen

Obersachswerfer Straße 3  
99755 Gudersleben  
Telefon 036332-71432 • Fax 71481

*Sie hatten eine schöne Hochzeit?*

*Dann bedanken Sie sich doch mit einer Anzeige im Helmetal Kurier!*

## Landhaus am Schlosspark

Ein Zuhause für Senioren im Herzen der Natur.

### Landhaus am Schlosspark Seniorenpflegeheim

- vollstationäre Pflege
- Kurzzeitpflege
- Verhinderungspflege
- Demenzbetreuung
- öffentliches Café mit Eisverkauf

Sprechen Sie uns an  
Leitungsteam Tanja und Michael Lücke  
Thomas-Müntzer-Siedlung 4 • 99735 Werther • Telefon (03631) 651 29-0  
Fax (03631) 651 29-16 • Mail: [info@im-herzen-der-natur.de](mailto:info@im-herzen-der-natur.de)

Haustiere sind bei uns willkommen!